

إخطار للمرضى

أنت مريض(ة) في مستشفى للأمراض النفسية. ولك الحق في تلقّي رعاية آمنة ومحترمة تلبي احتياجاتك. أفراد طاقم العمل متاحون لمساعدتك ومعاملتك بكرامة. إذا كانت لديك استفسارات بشأن رعايتك، أو وضعك القانوني، أو حقوقك، فيرجى طرحها على أحد أفراد طاقم المستشفى.

خدمات الصحة النفسية القانونية (Mental Hygiene Legal Services, MHLS) هي وكالة قضائية مستقلة متاحة لحماية حقوقك. ويمكن لوكالة خدمات الصحة النفسية القانونية القيام بما يلي:

- الإجابة عن الاستفسارات القانونية الخاصة بك أو بأسرتك
- مساعدتك بشأن المسائل المتعلقة بعلاجك أو باحتجازك في مستشفى
- تمثيلك قانونيًا في المحكمة عند الضرورة.

إذا كنت ترغب في الحصول على جلسة استماع أمام المحكمة بشأن مسألة احتجازك في المستشفى أو علاجك، فيمكنك - أو يمكن لشخص ينوب عنك - الاتصال بمسؤولي خدمات الصحة النفسية القانونية عبر الهاتف أو مراسلتهم كتابيًا بشكل مباشر، أو من خلال طلب إجراء هذه الترتيبات لك من قبل طاقم المستشفى.

معلومات الاتصال بالمكتب المحلي لخدمات الصحة النفسية القانونية

بيان عام بحقوق المرضى

لك الحق - ما لم يُشرُ إلى خلاف ذلك - في:

- (1) الاستمتاع ببيئة آمنة وصحية؛
- (2) اتباع نظام غذائي متوازن ومغذٍ؛
- (3) الحصول على ملابس شخصية مناسبة؛
- (4) ممارسة شعائرك الدينية؛
- (5) عدم التعرُّض للإساءة وسوء المعاملة من جانب الموظفين أو النزلاء الآخرين؛
- (6) الحصول على مستلزمات العناية الشخصية والنظافة الشخصية المناسبة؛
- (7) الحصول على قدر معقول من مساحة التخزين الآمنة للملابس والمتعلقات الشخصية الأخرى؛
- (8) التمتع بقدر معقول من الخصوصية في أماكن النوم، والاستحمام، والمراحيض؛
- (9) استقبال الزوار في أوقات معقولة، وتفويض أفراد الأسرة والبالغين الآخرين الذين سنعطى لهم أولوية الزيارة، والتمتع بالخصوصية أثناء الزيارة، والتواصل بحرية مع الأشخاص داخل المنشأة أو خارجها؛
- (10) الحصول على رعاية طبية مناسبة؛
- (11) الحصول على خطة علاج أو خدمات فردية، والمشاركة في إعداد تلك الخطة، بما في ذلك إتاحة الفرصة لك (إذا كان عمرك 16 عامًا أو أكبر) لطلب مشاركة شخص مقرب منك في إعداد هذه الخطة، سواء كان قريبًا، أو صديقًا حميمًا، أو فردًا مهتمًا بعافيتك، باستثناء برامج الطوارئ النفسية الشاملة، حيث تُتاح فرصة مشاركة الشخص المقرب في الحالات التي يكون فيها ذلك ممكنًا وعمليًا فقط؛
- (12) سوف تتسلم إخطارًا كتابيًا بشأن وضعك القانوني وحقوقك عند إدخالك إلى المستشفى، وكذلك في حال حدوث أي تغيير في وضعك. ويمكنك طلب نسخ إضافية من طاقم المستشفى أو من مسؤولي خدمات الصحة النفسية القانونية.
- (13) لك الحق في عرض أي استفسارات أو شكاوى لديك على مدير(ة) المستشفى (أو الشخص المكلف(ة) بسماع الاستفسارات أو الشكاوى)، وعلى مسؤولي خدمات الصحة النفسية القانونية، وعلى مجلس الزوار في هذا المستشفى (إن وُجد)، وعلى مركز العدالة لحماية الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة (Justice Center for the Protection of People with Special Needs). ويحق لك أيضًا التواصل بحرية مع الأشخاص خارج المستشفى، واستشارة محامٍ والحصول على مساعدته. قبل التصريح بخروجك، يجب على المستشفى مساعدتك بشأن التخطيط وإجراء الترتيبات اللازمة لرعايتك وعلاجك خارج المستشفى.

ملخص الإجراءات القانونية الخاصة بالإدخال، والاستبقاء، والتصريح بالخروج.

الإدخال الطارئ

إذا قرر طبيب(ة) نفسي(ة) وطبيب(ة) آخر من طاقم هذا المستشفى أنك بحاجة إلى ملاحظة، ورعاية، وعلاج بصورة فورية، يجوز استيقاظك في المستشفى لمدة تصل إلى 15 يومًا من تاريخ وصولك. بحلول نهاية فترة الـ 15 يومًا هذه، يجب على المستشفى إما التصريح بخروجك، أو تحويل صفتك إلى وضع الإدخال غير الطوعي، أو طلب بقائك بصفة مريض(ة) طوعي(ة) أو غير رسمي(ة). وإذا كنت أنت، أو من يتصرف نيابةً عنك، تعتقد أن الملاحظة، والرعاية، والعلاج الفوري غير ضروري لك، يمكنك، أو يمكنه، تقديم طلب كتابي لعقد جلسة استماع أمام المحكمة، حيث تُعقد في غضون خمسة أيام.

الإدخال غير الطوعي

إذا كنت مريضًا بوضع إدخال غير طوعي بناءً على شهادات طبيب(ة) فاحص(ة) وممرض(ة) نفسي(ة) ممارس(ة) فاحص(ة) (أو طبيبين فاحصين)، يجوز استيقاظك في المستشفى لمدة تصل إلى 60 يومًا من تاريخ إدخالك. وإذا كنت أنت، أو من يتصرف نيابةً عنك، تعتقد أن الرعاية والعلاج غير الطوعيين غير ضروريين لك، يمكنك، أو يمكنه، تقديم طلب كتابي لعقد جلسة استماع أمام المحكمة.

بحلول نهاية فترة الـ 60 يومًا هذه، يجب على المستشفى إما التصريح بخروجك، أو طلب بقائك بصفة مريض(ة) طوعي(ة) أو غير رسمي(ة)، أو التقدم بطلب إلى المحكمة لاستصدار أمر باستيقاظك في المستشفى. وكلما قُدم طلبٌ إلى المحكمة، كان لك الحق في عقد جلسة استماع. قد يكون الأمر الأول الصادر باستيقاظك في المستشفى ساريًا لمدة تصل إلى 6 أشهر، بينما يسري الأمر الثاني لمدة تصل إلى عام واحد، أما الأمر الثالث والأوامر اللاحقة، فقد تصل مدة كل منها إلى عامين.

الإدخال الطوعي

تُعد مريضًا بوضع إدخال طوعي إذا وقَّعت على طلبٍ يلتزم الإدخال الطوعي، أو إذا كنت تحت سن الـ 18 عامًا وقام شخص آخر بالتوقيع على طلب نيابةً عنك. ويمكنك في أي وقت إخطار طاقم المستشفى كتابيًا إذا كنت ترغب في التصريح بخروجك من المستشفى. يجب على المستشفى عندئذٍ التصريح بخروجك فورًا، إلا إذا رأى مدير(ة) المستشفى أنك بحاجة إلى البقاء، وفي هذه الحالة، يكون أمام الإدارة 72 ساعة لطلب أمرٍ من المحكمة لاستيقاظك في المستشفى.

سداد التكاليف

تتحمل أنت، وشركة التأمين الصحي الخاصة بك، المسؤولية القانونية عن سداد تكاليف الرعاية. بالإضافة إلى ذلك، قد يتحمل المسؤولية أيضًا زوجك، ووالداك في بعض الحالات، إذا كنت تحت سن الـ 21 عامًا، وكذلك الوصي(ة) عليك أو أمين(ة) صندوق انتماني أنشئ لإعالتك، إذا انطبق ذلك. يجوز للمستشفى التنازل عن الرسوم أو تخفيضها عندما يتبين وجود عدم قدرة على السداد. ويجب على أي شخص يتقدم بطلب للحصول على تنازل عن الرسوم أو تخفيضها التعاون في إجراء تحقيق مالي لتحديد القدرة على السداد. يمكن لأي شخص التواصل مع برنامج مشروع الوصول إلى الصحة المجتمعية لعلاج الإدمان ورعاية الصحة النفسية (Community Health Access to Addiction and Mental Healthcare Project, CHAMP) التابع لولاية نيويورك للحصول على مساعدة بشأن التعامل مع التأمين أو الاستئناف ضد رفض التأمين لتغطية الرعاية، ويمكن التواصل مع برنامج مشروع الوصول إلى الصحة المجتمعية لعلاج الإدمان ورعاية الصحة النفسية على الرقم 888-614-5400.